

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 219/2003

av den 4 februari 2003

om försäljning genom periodiskt anbudsförfarande av nötkött som innehåser av vissa interventionsorgan och som är avsett för bearbetning inom gemenskapen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1254/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2345/2001⁽²⁾, särskilt artiklarna 27.4 och 28.2 samt artikel 41 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Genom interventionsåtgärderna för nötkött har lager byggts upp i flera medlemsstater. För att motverka att köttet lagras för länge bör en del av lagren säljas genom anbudsförfarande.
- (2) Försäljningen bör ske i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 2173/79⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2417/95⁽⁴⁾, förordning (EEG) nr 3002/92⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 770/96⁽⁶⁾, samt förordning (EEG) nr 2182/77⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2417/95, och på vissa särskilda villkor beroende på vilka användningsområden produkterna är avsedda för.
- (3) För att anbudsförandet skall kunna genomföras på ett korrekt och enhetligt sätt bör åtgärder vidtas utöver de åtgärder som anges i artikel 8.1 i förordning (EEG) nr 2173/79.
- (4) Med tanke på de administrativa svårigheter som tillämpningen av bestämmelserna i artikel 8.2 b i förordning (EEG) nr 2173/79 vållar i de berörda medlemsstaterna bör undantag från denna punkt medges.
- (5) För att garantera att anbudsförandena fungerar tillfredsställande är det nödvändigt att föreskriva en högre säkerhetsnivå än den som fastställs i artikel 15.1 i förordning (EEG) nr 2173/79.
- (6) På grundval av de erfarenheter som gjorts när det gäller avyttring av interventionsnötkött med ben är det nödvändigt att stärka de kvalitetskontroller som görs av produkterna innan de levereras till köparna, särskilt för att säkra att produkterna uppfyller kraven i bilaga III till förordning (EG) nr 562/2000 av den 15 mars 2000 om

tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1254/1999 vad avser systemen för offentliga interventionsuppköp inom nötköttssektorn⁽⁸⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1592/2001⁽⁹⁾.

- (7) För att säkra bästa möjliga kontroll av vart interventionsnötköttet går bör kontrollåtgärder vidtas utöver de åtgärder som föreskrivs i förordning (EEG) nr 3002/92 och som bygger fysisk kontroll av kvantitet och kvalitet.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Följande kvantiteter skall säljas för bearbetning inom gemenskapen:

- cirka 2 000 ton framkvartsparter med ben som innehåser av det tyska interventionsorganet,
- cirka 2 500 ton framkvartsparter med ben som innehåser av det franska interventionsorganet,
- cirka 2 500 ton framkvartsparter med ben som innehåser av det spanska interventionsorganet,
- cirka 1 492 ton nötkött utan ben som innehåser av det tyska interventionsorganet,
- cirka 1 244 ton nötkött utan ben som innehåser av det spanska interventionsorganet,
- cirka 2 101 ton nötkött utan ben som innehåser av det franska interventionsorganet,
- cirka 1 224 ton nötkött utan ben som innehåser av det irländska interventionsorganet,
- cirka 201 ton nötkött utan ben som innehåser av det italienska interventionsorganet.

Närmare upplysningar om kvantiteter finns i bilaga I.

2. Om inte annat sägs i bestämmelserna i denna förordning skall de produkter som avses i punkt 1 säljas i enlighet med bestämmelserna i förordning (EEG) nr 2173/79, särskilt avdelningarna II och III i denna.

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 315, 1.12.2001, s. 29.

⁽³⁾ EGT L 251, 5.10.1979, s. 12.

⁽⁴⁾ EGT L 248, 14.10.1995, s. 39.

⁽⁵⁾ EGT L 301, 17.10.1992, s. 17.

⁽⁶⁾ EGT L 104, 27.4.1996, s. 13.

⁽⁷⁾ EGT L 251, 1.10.1977, s. 60.

⁽⁸⁾ EGT L 68, 16.3.2000, s. 22.

⁽⁹⁾ EGT L 208, 1.8.2001, s. 14.

Artikel 2

1. Utan hinder av artiklarna 6 och 7 i förordning (EEG) nr 2173/79 skall bestämmelserna i den här förordningen och dess bilagor tjäna som ett allmänt meddelande om anbudsinfordran.

De berörda interventionsorganen skall för varje anbud utfärda ett meddelande om anbudsinfordran med angivande särskilt av

a) vilka kvantiteter nötkött som är till salu,

och

b) tidsfrist och plats för inlämning av anbud.

2. Upplysningar om tillgängliga kvantiteter och om var produkterna hålls i lager kan inhämtas på de adresser som anges i bilaga II till den här förordningen. Interventionsorganen skall dessutom anslå det meddelande som avses i punkt 1 på sina huvudkontor och kan även offentliggöra det på andra ställen.

3. För varje produkt i bilaga I skall de berörda interventionsorganen först sälja det kött som hållits längst i lager. Medlemsstaterna får dock i undantagsfall och med kommissionens tillåtelse avvika från det kravet.

4. Anbudsförfarandena kommer att äga rum följande dagar fram till dess att de kvantiteter som har bjudits ut till försäljning är slut:

a) den 11 februari 2003,

b) den 25 februari 2003,

c) den 11 mars 2003,

d) den 25 mars 2003.

5. Utan hinder av artikel 8.1 i förordning (EEG) nr 2137/79 skall anbud skickas till det berörda interventionsorganet i ett förseglat kuvert, med hänvisning till den förordning anbudet gäller. Det förseglade kuvertet får inte öppnas av interventionsorganet innan den tidsfrist som avses i punkt 4 har löpt ut.

6. Utan hinder av artikel 8.2 b i förordning (EEG) nr 2173/79 skall det i anbudet inte anges i vilket eller vilka kyl- eller fryshus som produkterna förvaras.

Artikel 3

1. Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen om de inkomna anbudet senast första vardagen efter det att tidsfristen för inlämning av anbud har löpt ut.

2. Efter granskning av de mottagna anbudet skall det för varje produkt fastställas ett lägsta försäljningspris och i annat fall skall anbudsförfarandet avbrytas.

Artikel 4

1. Ett anbud är giltigt endast om det lämnas in av en fysisk eller juridisk person, eller på dennes vägnar, som under de senaste tolv månaderna innan denna förordning träder i kraft har producerat bearbetade produkter som innehåller nötkött och som är uppförd i ett nationellt momsregister. Anbudet får dessutom endast lämnas in av godkända bearbetningsanläggningar enligt artikel 8 i direktiv 77/99/EEG⁽¹⁾, eller av deras ombud.

Tillämpningsområdet för föregående stycke skall inte omfatta detaljhandelsanläggningar, cateringanläggningar eller andra anläggningar där kött bearbetas och sedan saluförs till slutkonsumenterna.

2. Utan hinder av artikel 3.1 och 3.2 i förordning (EEG) nr 2182/77 skall anbudet åtföljas av följande:

— Ett skriftligt åtagande från anbudsgivaren om att köttet kommer att bearbetas till de produkter som anges i artikel 6 inom den tidsperiod som anges i artikel 5.1 i förordning (EEG) nr 2182/77.

— Detaljerade uppgifter om den eller de anläggningar där köttet skall bearbetas.

3. Anbudsgivarna enligt första stycket får skriftligen ge ett ombud i uppdrag att på deras vägnar ta över de produkter som de köpt. Ombudet skall i så fall lämna in anbudsgivarens anbud tillsammans med det skriftliga uppdraget.

4. Utan hinder av artikel 18.1 i förordning (EEG) nr 2173/79 skall tidsfristen för övertagande av kött som sålts i enlighet med den här förordningen vara två månader från dagen för det meddelande som avses i artikel 11 i den förordningen.

5. Köparna och ombuden enligt föregående stycken skall inrätta ett uppdaterbart bokföringssystem genom vilket det är möjligt att fastställa hur produkterna är avsedda att bearbetas och användas och särskilt att fastställa att de köpta kvantiteterna överensstämmer med de bearbetade kvantiteterna.

Artikel 5

1. Skall medlemsstaterna vidta alla de åtgärder som krävs för att säkra att interventionskött med ben levereras till köparna i ett sådant skick att det helt uppfyller kraven i bilaga III till förordning (EG) nr 562/2000, särskilt punkt 2 a sjätte strecksatsen i bilagan.

2. Kostnaderna i samband med de åtgärder som avses i punkt 1 skall betalas av medlemsstaterna och får framför allt inte påföras köparen eller någon annan tredje part.

⁽¹⁾ EGT L 26, 31.1.1977, s. 85.

3. Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen ⁽¹⁾ om samtliga fall där det konstateras att en kvartspart med ben inte uppfyller de i punkt 1 nämnda villkoren i bilaga III och ange vilken kvalitet och kvantitet det är fråga om samt vid vilket slakteri köttet producerats.

Artikel 6

1. Kött som köpts i enlighet med den här förordningen skall bearbetas till produkter som överensstämmer med definitionerna för A-produkter respektive B-produkter i punkterna 2 och 3 nedan.

2. Med en A-produkt skall avses en bearbetad produkt som omfattas av KN-nr 1602 10, 1602 50 31, 1602 50 39 eller 1602 50 80 och som inte innehåller något annat kött än nötkött, med en kollagenhalt/proteinhalt av högst 0,45 % ⁽²⁾ och som innehåller minst 20 viktprocent ⁽³⁾ kött (dock inte slaktbiprodukter och fett ⁽⁴⁾), där köttet och köttskyn står för minst 85 % av nettovikten.

Produkten skall utsättas för en värmebehandling som är tillräcklig för att köttproteinerna skall koagulera i hela produkten, som därför inte visar spår av någon rosafärgad vätska i snittytan när produkten skär längs en linje som går genom den tjockaste delen.

3. Med en B-produkt skall avses en bearbetad produkt som innehåller nötkött, utom

- produkter enligt artikel 1.1 a i förordning (EEG) nr 1254/1999, eller
- produkter enligt punkt 2.

En bearbetad produkt enligt KN-nummer 0210 20 90 som har torkats eller rökts så att det färska köttets färg och konsistens helt har försvunnit och vars vattenkvot/proteinkvot inte överstiger 3,2 skall anses vara en B-produkt.

Artikel 7

1. Medlemsstaterna skall inrätta ett system för fysisk kontroll och för kontroll av dokumentation för att säkra att allt kött bearbetas i enlighet med artikel 6.

Systemet skall omfatta fysiska kvantitativa och kvalitativa kontroller när bearbetningen inleds, under bearbetningen och när bearbetningen har avslutats. För detta ändamål skall bearbetningsföretagen när som helst kunna styrka det importerade köttets identitet och användning med hjälp av produktregister av lämpligt slag.

Vid den behöriga myndighetens tekniska kontroll av produktionsmetoden skall i nödvändig utsträckning hänsyn tas till förluster vid upptining och putsning.

⁽¹⁾ Generaldirektoratet för jordbruk, D2, faxnummer (32-2) 295 36 13.

⁽²⁾ Bestämning av kollagenhalten: Med kollagenhalt avses hydroxyprolinhalten multiplicerad med faktorn 8. Hydroxyprolinhalten skall bestämmas i enlighet med ISO-metod 3496-1978.

⁽³⁾ Innehållet av kött utan fett skall bestämmas enligt det förfarande som beskrivs i bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 2429/86 (EGT L 210, 1.8.1986, s. 39).

⁽⁴⁾ Slaktbiprodukter inbegriper följande: huvud och delar därav (även öron), fötter, svansar, hjärtan, juver, lever, njure, bräss (thymus- och bukspottkörtel), hjärna, lungor, hals, njurtapp, mjälte, tunga, bukhinna, ryggrad, ätbara hinnor, reproduktionsorgan (dvs. livmoder, äggstockar, testiklar, sköldkörtel, hypofys).

För att kontrollera den färdiga produktens kvalitet och överensstämmelse med bearbetningsföretagets recept skall medlemsstaterna ta representativa prov på produkten och analysera dessa. Kostnaden för detta skall bäras av det berörda bearbetningsföretaget.

2. Medlemsstaterna får, på begäran av ett bearbetningsföretag, tillåta att framkvartsparter med ben urbenas vid en annan anläggning än den anläggning som fastställts på villkor att detta sker i samma medlemsstat och under lämplig övervakning.

3. Artikel 1 i förordning (EEG) nr 2182/77 skall inte vara tillämplig.

Artikel 8

1. Utan hinder av artikel 15.1 i förordning (EEG) nr 2173/79 skall säkerheten vara 12 euro per 100 kg.

2. Den säkerhet som avses i artikel 4.1 i förordning (EEG) nr 2182/77 skall vara följande:

- När det gäller framkvartsparter: skillnaden i euro mellan anbudspriset per ton och 1 600 euro.
- När det gäller urbenat nötkött enligt interventionskod INT 22 och INT 24: skillnaden i euro mellan anbudspriset per ton och 1 800 euro.
- När det gäller urbenat nötkött enligt interventionskod INT 11, INT 18, INT 21 och INT 23: skillnaden i euro mellan anbudspriset per ton och 1 400 euro.

3. Utan hinder av artikel 5.3 i förordning (EEG) nr 2182/77 skall ett grundläggande krav vara att allt det köpta nötköttet bearbetas till färdiga produkter enligt artikel 6.

Artikel 9

Utän hinder av artikel 9 i förordning (EEG) nr 2182/77 skall utöver de uppgifter som föreskrivs i förordning (EEG) nr 3002/92 en eller flera av följande uppgifter anges i avdelning 104 i kontrollexemplar T 5:

- Para transformación [Reglamentos (CEE) n° 2182/77 y (CE) n° 219/2003]
- Til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 2182/77 og (EF) nr. 219/2003)
- Zur Verarbeitung bestimmt (Verordnungen (EWG) Nr. 2182/77 und (EG) Nr. 219/2003)
- Για μεταποίηση [κανονισμοί (EOK) αριθ. 2182/77 και (ΕΚ) αριθ. 219/2003]
- For processing (Regulations (EEC) No 2182/77 and (EC) No 219/2003)
- Destinés à la transformation [règlements (CEE) n° 2182/77 et (CE) n° 219/2003]
- Destinate alla trasformazione [Regolamenti (CEE) n. 2182/77 e (CE) n. 219/2003]

- Bestemd om te worden verwerkt (Verordeningen (EEG) nr. 2182/77 en (EG) nr. 219/2003)
- Para transformação [Regulamentos (CEE) n.º 2182/77 e (CE) n.º 219/2003]
- Jalostettavaksi (Asetukset (ETY) N:o 2182/77 ja (EY) N:o 219/2003)

- För bearbetning (Förordningarna (EEG) nr 2182/77 och (EG) nr 219/2003)

Artikel 10

Denna förordning träder i kraft den 5 februari 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 februari 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I —
BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos (*)	Cantidad aproximada (en toneladas)
Medlemsstat	Produkter (*)	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (*)	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (*)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνου)
Member State	Products (*)	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits (*)	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti (*)	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten (*)	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-Membro	Produtos (*)	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet (*)	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter (*)	Ungefärlig kvantitet (ton)

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	2 500
FRANCE	— Quartiers avant	2 500
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	2 500

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

DEUTSCHLAND	— Vorderhesse (INT 21)	174
	— Schulter (INT 22)	466,7
	— Brust (INT 23)	751,2
	— Vorderviertel (INT 24)	100
ESPAÑA	— Paleta de intervención (INT 22)	495,4
	— Pecho de intervención (INT 23)	221,5
	— Cuarto delantero de intervención (INT 24)	526,9
FRANCE	— Flanchet d'intervention (INT 18)	1 500
	— Jarret avant d'intervention (INT 21)	601
IRELAND	— Intervention shank (INT 11)	3,7
	— Intervention flank (INT 18)	20
	— Intervention shin (INT 21)	100
	— Intervention shoulder (INT 22)	400
	— Intervention brisket (INT 23)	200
	— Intervention forequarter (INT 24)	500
ITALIA	— Petto di manzo d'intervento (INT 23)	200,7

(*) Véanse los anexos III y V del Reglamento (CE) nº 562/2000 de la Comisión (DO L 68 de 16.3.2000, p. 22), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1564/2001 (DO L 208 de 1.8.2001, p. 14).

(*) Se bilag III og V til Kommissionens forordning (EF) nr. 562/2000 (EFT L 68 af 16.3.2000, s. 22), senest ændret ved forordning (EF) nr. 1564/2001 (EFT L 208 af 1.8.2001, s. 14).

(*) Vgl. Anhänge III und V der Verordnung (EG) Nr. 562/2000 der Kommission (ABl. L 68 vom 16.3.2000, S. 22), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1564/2001 (ABl. L 208 vom 1.8.2001, S. 14).

(*) Βλέπε τα παραρτήματα III και V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 68 της 16.3.2000, σ. 22), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1564/2001 (ΕΕ L 208 της 1.8.2001, σ. 14).

(*) See Annexes III and V to Commission Regulation (EC) No 562/2000 (OJ L 68, 16.3.2000, p. 22), as last amended by Regulation (EC) No 1564/2001 (OJ L 208, 1.8.2001, p. 14).

(*) Voir annexes III et V du règlement (CE) nº 562/2000 de la Commission (JO L 68 du 16.3.2000, p. 22), modifié en dernier lieu par le règlement (CE) nº 1564/2001 (JO L 208 du 1.8.2001, p. 14).

-
- (¹) Cfr. allegati III e V del regolamento (CE) n. 562/2000 della Commissione (GU L 68 del 16.3.2000, pag. 22), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1564/2001 (GU L 208 dell'1.8.2001, pag. 14).
- (¹) Zie de bijlagen III en V van Verordening (EG) nr. 562/2000 van de Commissie (PB L 68 van 16.3.2000, blz. 22). Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1564/2001 (PB L 208 van 1.8.2001, blz. 14).
- (¹) Ver anexos III e V do Regulamento (CE) n.º 562/2000 da Comissão (JO L 68 de 16.3.2000, p. 22), com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 1564/2001 (JO L 208 de 1.8.2001, p. 14).
- (¹) Katso komission asetuksen (EY) N:o 562/2000 (EYVL L 68, 16.3.2000, s. 22), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1564/2001 (EYVL L 208, 1.8.2001, p. 14) liitteet III ja V.
- (¹) Se bilagorna III och V i kommissionens förordning (EG) nr 562/2000 (EGT L 68, 16.3.2000, s. 22), senast ändrad genom förordning (EG) nr 1564/2001 (EGT L 208, 1.8.2001, s. 14).
-

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 1 80203, D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel. (49-69) 1564-704/772
Telex 411727
Telefax (49-69) 1564-790/985

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Tel. (34) 913 47 65 00, 913 47 63 10
télex FEGA 23427 E, FEGA 41818 E
fax (34) 915 21 98 32, 915 22 43 87

FRANCE

OFIVAL
80, avenue des Terroirs de France
F-75607 Paris Cedex 12
téléphone (33-1) 44 68 50 00
télex 215330
télécopieur (33-1) 44 68 52 33

IRELAND

Department of Agriculture and Food
Johnston Castle Estate
County Wexford
Tel. (353-53) 634 00
fax: (353-53) 428 42

ITALIA

AGEA (Agenzia Erogazioni in Agricoltura)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. (39) 06 449 49 91
telex 61 30 03
telefax (39) 06 445 39 40/444 19 58
